

香港商品貿易統計

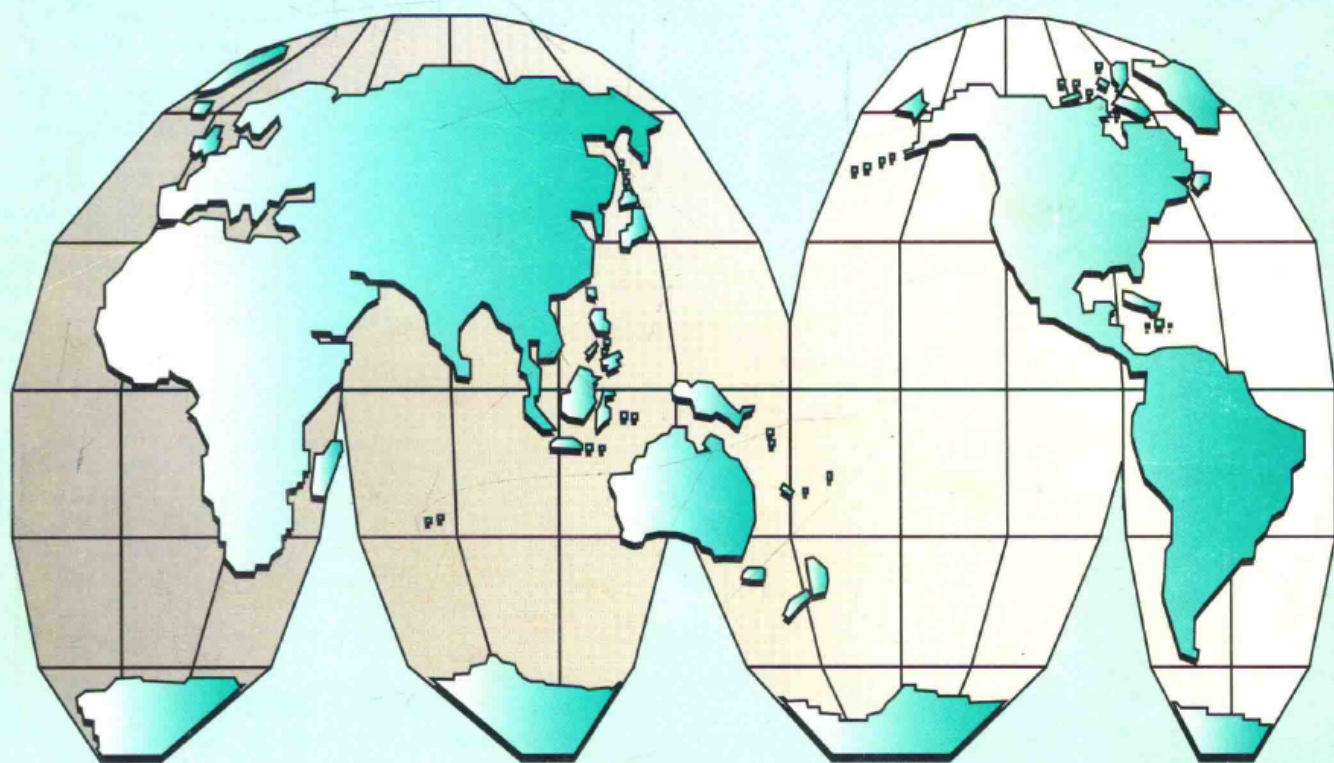
二零零二年周年附刊

按國家及貨品劃分——進口

Hong Kong Merchandise Trade Statistics

Annual Supplement 2002

Country by Commodity — Imports



中華人民共和國
香港特別行政區 政府統計處
Census and Statistics Department
Hong Kong Special Administrative Region
People's Republic of China

香港商品貿易統計

二零零二年周年附刊

按國家及貨品劃分——進口

Hong Kong Merchandise Trade Statistics

Annual Supplement 2002

Country by Commodity — Imports

有關本刊物的查詢，請聯絡：

政府統計處貿易統計資料發布組

地址：中國香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 4915 圖文傳真：(852) 2802 1101

電子郵件：trade@censtatd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to:

Trade Statistics Dissemination Section

Census and Statistics Department

Address : 19/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong, China

Tel. No.: (852) 2582 4915 Fax. No.: (852) 2802 1101

E-mail: trade@censtatd.gov.hk

政府統計處網站 Website of the Census and Statistics Department

<http://www.info.gov.hk/censtatd/>

香港商品貿易統計

二零零二年周年附刊

按國家及貨品劃分——進口

Hong Kong Merchandise Trade Statistics

Annual Supplement 2002

Country by Commodity — Imports

有關本刊物的查詢，請聯絡：

政府統計處貿易統計資料發布組

地址：中國香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓

電話：(852) 2582 4915 圖文傳真：(852) 2802 1101

電子郵件：trade@censtatd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to:

Trade Statistics Dissemination Section

Census and Statistics Department

Address: 19/F, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong, China

Tel. No.: (852) 2582 4915 Fax. No.: (852) 2802 1101

E-mail: trade@censtatd.gov.hk

政府統計處網站 Website of the Census and Statistics Department

<http://www.info.gov.hk/censtatd/>

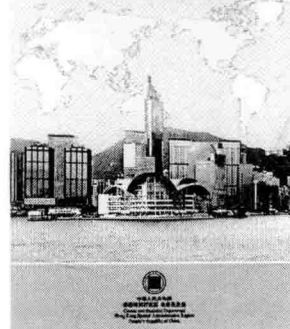
二 零 零 一 年 香 港 對 外 貿 易 回 顧

Annual Review of Hong Kong External Trade, 2001

二 零 零 一 年 香 港 對 外 貿 易 表 現 的 精 簡 回 顧

A Concise Annual Review of Hong Kong's External Trade Performance in 2001

二 零 零 一 年 香 港 對 外 貿 易 回 顧
Annual Review of
Hong Kong External Trade 2001



本刊物載錄下列由一九九九年至二零零一年的按年統計數字：

- 港產品出口、轉口及進口的貨值、單位價格及貨量指數
- 按目的地、主要貨品及產品所屬工業劃分的港產品出口貨值
- 按供應地、來源地及用途類別劃分的進口貨值
- 按來源地、目的地及主要貨品劃分的轉口貨值
- 按貨品類別及國家/地區劃分的空運及海運貨值
- 香港出口的國際排名
- 按運輸方式劃分的運載貨物噸數
- 外幣兌換率及指數

刊物以中英文對照版印行，每本\$44。二零零一年香港對外貿易回顧及其他政府統計處刊物可透過以下途徑購買：

網上銷售服務

互聯網用戶可在「香港統計數據書店」（網址：<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>）網上購買刊物，並即時付款。購買刊物的下載版可即時在網上下載，而購買印刷版則會以郵遞送達。用戶亦可於網上安排訂閱期刊或行將出版的刊物。「香港統計數據書店」與其他公共服務集中設於「公共服務電子化」計劃(ESD)的入門網站中（網址：<http://www.esd.gov.hk>）。

郵購服務

大部分政府統計處的刊物均附有郵購表格，供訂購或按期訂閱刊物的印刷版。填妥的郵購表格可連同支付所需費用和郵費的支票或匯票寄回。郵購表格亦可從政府統計處網站下載（網址：http://www.info.gov.hk/censtatd/chinese/service_desk/forms_index.html）。

銷售中心

- 香港金鐘道六十六號
金鐘道政府合署低座地下
政府刊物銷售處
電話：(852) 2537 1910
傳真：(852) 2523 7195
- 香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十九樓
政府統計處刊物出版組
電話：(852) 2582 3025
傳真：(852) 2827 1708

This publication contains annual figures from 1999 to 2001 on :

- Value, unit value and quantum indices of domestic exports, re-exports and imports
- Domestic exports by destination, principal commodity and industrial origin
- Imports by supplier, origin and end-use category
- Re-exports by origin, destination and principal commodity
- Airborne and seaborne trade by commodity and country/ territory
- International position of Hong Kong's exports
- Tonnage of cargo by mode of transport
- Exchange rates and their indices

This publication is available in bilingual form at \$44. Annual Review of Hong Kong External Trade, 2001 and other publications of the Census and Statistics Department can be purchased from the following channels :

Online Purchase

Internet users may purchase the publications online at the "Statistical Bookstore, Hong Kong" (Address: <http://www.statisticalbookstore.gov.hk>) with payment made instantly. Softcopies of the publications purchased are available for immediate downloading while hardcopies purchased will be delivered by mail. Subscription to regular publications and advance ordering of upcoming releases are also available. The Statistical Bookstore is hosted on the ESD portal (Address: <http://www.esd.gov.hk>) together with other public services.

Mail Order Service

A mail order form for ordering or arranging subscription to hardcopies of publications is available in most publications of the Census and Statistics Department. It may be completed and sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost and postage. The order form is also available for downloading from the website of the Department (Address : http://www.info.gov.hk/censtatd/eng/service_desk/forms_index.html).

Sales Centres

- Government Publications Centre
G/F Low Block, Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong
Tel.: (852) 2537 1910
Fax.: (852) 2523 7195
- Publications Unit
Census and Statistics Department
19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
Tel.: (852) 2582 3025
Fax.: (852) 2827 1708

註釋：目前所有定期出版的刊物和大部分特刊的下載版均於網上書店發售。除刊物外，一些較刊物所載統計數據更詳細的統計表亦於網上書店有售。

Note: At present, softcopies of all regular and most ad hoc publications are available for sale at the Online Bookstore. Apart from publications, softcopies of statistical tables containing more detailed statistics than publications are also available for sale at the Bookstore.

註釋

EXPLANATORY NOTES

1. 概論

政府統計處每月出版的《香港商品貿易統計》分爲兩冊，一冊是關於進口貿易，另一冊是關於港產品出口及轉口貿易。每冊均載有按「標準國際貿易分類（第三次修訂版）」（簡稱貿易分類第三版）的貨品分類及國家／地區劃分的詳細貿易數字。而全年的貿易數字則會在月刊的十二月號發表。此外，《香港商品貿易統計》亦備有一周年附刊，亦分爲兩冊，一冊是關於進口貿易，另一冊是關於港產品出口及轉口貿易。周年附刊提供按國家／地區及貿易分類第三版的「類」、「段」、「組」和「條目」劃分的詳細貿易數字。因此，《香港商品貿易統計》共分四冊，包括：

- (I) 進口貿易，按貨品及國家／地區劃分（月刊）；
- (II) 港產品出口及轉口貿易，按貨品及國家／地區劃分（月刊）；
- (III) 進口貿易，按國家／地區及貨品劃分（周年附刊）；
- (IV) 港產品出口及轉口貿易，按國家／地區及貨品劃分（周年附刊）。

於1997年7月1日，香港成爲中華人民共和國的特別行政區。在本系列報告書中，就1997年7月或以後的統計資料而言，「香港」是指香港特別行政區。

香港的對外貿易統計是根據進出口報關表上的資料編製。《中華人民共和國香港特別行政區基本法》說明，香港特別行政區爲單獨的關稅地區。香港與中國內地之間的貿易，亦須辦理進出口報關。而有關的統計資料，亦包括在香港的對外貿易統計數字內。

2. 數據來源

根據《進出口（登記）規例》，進口商和出口商須向香港海關呈交報關表，而政府統計處則根據報關表上的資料，編製貿易數量和貨值數字。所有報關表均會用作編製貿易統計數字。爲確保報關表沒有遺漏或重複，本處會將報關表跟運輸公司遞交的艙單作覆核。

3. 定義

香港採用「綜合系統」記錄貿易統計數字。按照該系統，除註十五指明獲豁免的貨物外，所有進口、港產品出口及轉口貨物均包括在貿易統計的範圍內。進口貨品是指在香港以外出產或製成的貨品，輸入香港供本地使用或轉口，以及再進口的香港產品。經香港過境的貨物及在聯運提單上列明屬轉運的貨物並不納入貿易統計的範圍。整體出口包括港產品出口及進口貨物的轉口。港產品出口貨物是指香港的天然產品或在本港經過製造工序，以致其基本原料

1. General

The Hong Kong Merchandise Trade Statistics is published monthly in two separate volumes, one on imports and another on domestic exports and re-exports. These volumes contain breakdowns of trade by commodity based on the Standard International Trade Classification Revision 3 (SITC Rev. 3) and within commodity by country/territory, and annual figures can be obtained from the December issues. In addition, there is an annual supplement, also with separate volumes, again one on imports and another one on domestic exports and re-exports, giving detailed breakdowns of trade by country/territory and within country/territory by SITC Rev. 3 commodity section, division, group and item. Hence, the Hong Kong Merchandise Trade Statistics comprises four volumes, including:

- (I) Imports, commodity by country/territory (monthly),
- (II) Domestic exports and re-exports, commodity by country/territory (monthly),
- (III) Imports, country/territory by commodity (annual supplement),
- (IV) Domestic exports and re-exports, country/territory by commodity (annual supplement).

On 1 July 1997, Hong Kong became a Special Administrative Region of the People's Republic of China. In respect of statistics in this series of report, "Hong Kong" stands for the Hong Kong Special Administrative Region.

Hong Kong's external trade statistics are compiled based on information contained in import/export declarations. The Hong Kong Special Administrative Region is a separate customs territory, as stated in "The Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China". Import/export declaration is also required of Hong Kong's trade with the mainland of China, and statistics relating to this are included in Hong Kong's external trade statistics.

2. Source of data

The quantities and values compiled are based on information given in trade declarations which importers and exporters are required by the Import and Export (Registration) Regulations to lodge with Customs and Excise Department. Declarations received by the Customs and Excise Department are then forwarded to the Census and Statistics Department for compilation of value and quantity data of external trade statistics. All declarations, which are processed in compiling trade statistics, are checked against cargo manifests supplied by carriers to ensure that there are no omissions or duplications.

3. Definitions

The 'general' system of recording trade statistics is adopted in Hong Kong. Under this system, all imports, domestic exports and re-exports are recorded in the trade statistics, apart from those exempted articles specified in Note 15. IMPORTS are goods which have been produced or manufactured in places outside the jurisdiction of Hong Kong and brought into Hong Kong for domestic use or for subsequent re-export as well as Hong Kong products re-imported. Goods in transit through Hong Kong and goods entered for transshipment on a through bill of lading are excluded from the trade statistics. Total exports comprise domestic

II

的形狀、性質、式樣或用途受到永久改變的產品。如果產品在香港只進行簡單的稀釋、包裝、入樽、烘乾、簡單裝配、分類、裝飾等過程，則該產品並不能以香港作為來源地。轉口貨品是指輸出曾經自外地輸入本港的貨品，而這些貨品並沒有在本港經過任何製造工序，以致永久改變其形狀、性質、式樣或用途。

4. 時間性

由於法例容許進口商及出口商在十四天內辦妥報關手續，以及有一些報關表延期遞交，某月份的貿易統計數字實際上涵蓋了該月份及先前月份所付運／運抵而在截至該月份後一個月的十四號或以前報關的貨品。編製程序的目的是盡量將在某月份付運／運抵的貨物包括在該月份的貿易數字內，但由於部分報關表遲交或報關資料需要澄清，某月份所付運／運抵的貨物中，通常有部分項目會被納入隨後月份的貿易數字中。

5. 調整

刊載的貿易數字可能會作出調整。例如，已呈報的貨物可能隨後要作更正。個別項目亦可能出現呈報錯誤的情況，例如：在原來文件中把貨物或付運國家／地區錯誤分類；錯報貨值或數量；同一批貨物遞交多於一份報關表等。涉及某年較早月份的有關調整，只會納入同年的累積總數。因此，個別月份數字的總和與累積總數未必相同。

6. 付運國家／地區

一批進口貨物以任何運輸方式，由某國家／地區付運至香港，並且在付運途中並無再經商業交易，則該國家／地區會被算為該批進口貨物的付運國家／地區。該國家／地區不一定是該批貨物的來源地、生產地或裝運地。至於港產品出口及轉口方面，如果一批貨物以任何運輸方式由香港付運往某國家／地區，在付運途中不再經商業交易，則該國家／地區被視為該批港產出口或轉口貨物的付運國家／地區。貨物付運往的國家／地區不一定是卸貨的國家／地區或貨物的最終目的地。以選港提單付運的貨物會記入第一個填報的港口。

7. 貨物分類

自二零零二年一月一日起，須報關的貨物要根據《香港進出口貨物分類表（協調制度）二零零二年版》分類。該分類制度是依據世界海關組織訂定的「貨物名稱及編號協調制度（簡稱協調制度）」，加入一些切合本港需要的詳細分類而制訂。《香港進出口貨物分類表（協調制度）二零零二年版》是一九九六年版的修訂本，主要是參考世界海關組織對協調制度的修訂建議而編製。至於在編製貿易統計數字時，填報於進出口報關表的貨物資料則會根據聯合國的貿易分類第三版重新分類，因這分類較適合統計和經濟分析用途。《香港商品貿易統

exports and re-exports of imported goods. DOMESTIC EXPORTS are the natural produce of Hong Kong or the products of a manufacturing process in Hong Kong which has changed permanently the shape, nature, form or utility of the basic materials used in manufacture. Processes such as simple diluting, packing, bottling, drying, simple assembling, sorting, decorating, etc., do not confer Hong Kong origin. RE-EXPORTS are products which have previously been imported into Hong Kong and which are re-exported without having undergone in Hong Kong a manufacturing process which has changed permanently the shape, nature, form or utility of the product.

4. Timing

Since importers and exporters are, by law, allowed 14 days within which to lodge declarations and there are always some late lodgments, trade statistics recorded for a given month actually cover declarations lodged up to the 14th of the following month, relating to shipments of the given month and the preceding months. While the objective of the compilation procedure is to include all shipments, as far as practicable, in the month during which the shipments are made, there is always a carry-over of some items from the month of shipment to subsequent months because of late declarations and declarations with data requiring clarification.

5. Adjustments

The trade figures are subject to adjustments. For example, goods declared may be subject to correction later. Errors affecting individual headings may also arise from various sources, such as misclassification of commodity or country/territory of consignment in the original document, wrong reporting of value or quantity, and lodgment of more than one declaration for the same consignment. Adjustments relating to earlier months of a particular year are incorporated in the cumulative totals of that year only. It follows that the sums of the monthly figures may differ from the cumulative totals.

6. Countries /territories of consignment

Imports are credited to the country/territory from which the goods were first consigned, by any form of transport, to Hong Kong, without any further intermediate commercial transaction. The country/territory from which goods are consigned, is not necessarily the country/territory of origin, manufacture or shipment. Domestic exports and re-exports are credited to the last country/territory to which the goods are consigned, by any form of transport, from Hong Kong, without any further intermediate commercial transaction. The country/territory to which goods are consigned, is not necessarily the country/territory in which the goods are unloaded or their ultimate destination. A consignment on an optional bill of lading is credited to the first port declared.

7. Commodity classification

As from January 2002, commodity items are classified for declaration purpose in accordance with the 'Hong Kong Imports and Exports Classification List (Harmonized System), 2002 Edition', which is a full adoption of the Harmonized Commodity Description and Coding System (HS) of the World Customs Organization (WCO) with some local subclassifications to suit Hong Kong's requirements. The 2002 Edition of the Hong Kong Imports and Exports Classification List is modified from its previous 1996 Edition with reference to the recommendations of WCO for amending the Harmonized Commodity Description and Coding System. For the publication of trade statistics, the commodity data reported on import and export declarations are converted to the SITC Rev. 3 of

計分類表二零零二年版（按標準國際貿易分類（第三次修訂版）編製）》載有該分類的詳情。《香港進出口貨物分類表（協調制度）》從一九九六年版修訂到二零零二年版後，貿易分類第三版亦要作出相應的輕微修訂。該些修訂只影響五位數字的條目編號，修訂詳情列載於「標準國際貿易分類（第三次修訂版）的修訂」，該小冊子可向政府統計處貿易統計資料發布組索取，地址是香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓（電話：2582 4915，圖文傳真：2802 1101）。根據該分類，每項貨物的編號設計如下：首位編號表示「類」；首二個位編號表示「段」；首三個位編號表示「組」；而整個五位編號則表示「條目」。在貿易統計刊物內，如果某項貨物在統計涵蓋的時期沒有貿易記錄，則該項貨物會被略去。

政府統計處除了提供根據貿易分類第三版分析的貿易數據外，亦提供載列在電腦打印表上根據協調制度分類的貿易統計數字。使用人士可向本處索取上述資料。

8. 貨物和國家／地區分類的改動

作報關用途的貨物和國家／地區分類若有改動，在每年一月生效前，會在政府憲報公布。

9. 郵包

《進出口（登記）規例》規定，凡輸出或輸入香港的郵包貨值在四千港元或以上的，必須報關，並按貨物分類和付運貨物國家／地區劃分，納入貿易統計的範圍。條目編號 91100「無須按產品類形而分類的郵包」是指貨值少於四千港元的郵包。該條目的進口及出口數字是根據進口或出口商業郵包的平均報關值，再輔以每月商業郵包佔所有進口或出口郵包的比例而推算得來。進口或出口商業郵包的平均報關值以及商業郵包佔所有進口或出口郵包的比例，來自郵政署進行的抽樣調查。在出口方面，四千港元以下的郵包不分港產品和轉口貨物，其整體數字列於條目編號 91100 的「港產品出口」數字內。

10. 小額貨物的報關事宜

除郵包外，凡進口、港產品出口及轉口在單一報關表內的貨物總值不超過一萬港元，則不會按貨物分類，而只是按國家／地區劃分，並歸入條目編號 93100 下。

11. 貨值計算基礎

進口、港產品出口及轉口貨物的貨值是以進出口商在報關表上填報的交易價值作計算基礎。如貨物交易價值是以外幣作單位，則進出口商應以貨物進口或出口時的匯價，把貨物價值折算為港元，以填寫報關表。若貨物並無交易價，則會利用其他的估值方法。該些方法依次序為：相同貨物的交易價、類似貨物的交易價、

the United Nations, because the SITC is more suitable for statistical and economic analysis. Details of the SITC Rev. 3 can be found in the 'Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification (SITC Rev. 3), 2002 Edition'. Following the changeover from the 1996 Edition to 2002 Edition of the Hong Kong Imports and Exports Classification List, minor amendments to the HK SITC R3 are necessary. These amendments, affecting only the 5-digit item codes, are listed in the 'Amendments to the Hong Kong Standard International Trade Classification Revision 3 (HK SITC R3)' which can be obtained from the Trade Statistics Dissemination Section, Census and Statistics Department, 19th Floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong. (Tel. : 2582 4915, fax : 2802 1101). The SITC Rev. 3 code number of each commodity item is so designed that: the first digit denotes the section; the first two digits denote the division; the first three digits denote the group; and the whole five digits denote the commodity item. In trade statistics publications, a commodity item is omitted if no trade has been recorded for it during the period covered by the statistics.

Besides trade statistics analysed by SITC Rev. 3, trade statistics analysed by HS codes are also available on computer printouts at the Census and Statistics Department. Users can request the Department for the supply of such statistics.

8. *Changes in commodity and country/territory classifications*

Changes to commodity and country/territory classifications for declaration purpose are published in the Government Gazette before they are put into effect in January each year.

9. *Parcel post*

Under the Import and Export (Registration) Regulations, imports and exports by parcel post of articles valued at HK\$4,000 or over are required to be declared and are included in the trade statistics according to the commodity classification and country/territory of consignment. Item code 91100 'postal packages not classified according to kind' refers to parcel posts valued at less than HK\$4,000. Import and export figures for the item code are estimated by applying the average declared value per inward or outward commercial parcel to the proportion of commercial parcels in relation to the total number of inward or outward parcels handled each month. The average declared value per inward or outward commercial parcel and the ratio of commercial parcels to all parcels for imports or exports are obtained from sample enquiries conducted by the Post Office. For exports by parcel post valued at less than HK\$4,000, no distinction is made between domestic exports and re-exports. The total export figures are presented under "domestic exports" of item 91100.

10. *Small value declarations*

For imports, domestic exports and re-exports, other than by parcel post, articles valued at HK\$10,000 or less in a single declaration are not classified by commodity, but are classified by country/territory and shown under a separate item code 93100.

11. *Basis of valuation*

Imports, domestic exports and re-exports are based on transaction values provided by importers and exporters in the import/export declarations. If the transaction value is expressed in foreign currency, it should be converted to its Hong Kong dollar equivalent by the importer/exporter for declaration purpose, at the exchange rate prevailing at the time of importation/exportation. For goods without transaction value, other methods of valuation are applied.

IV

以進口國家／地區（如果是進口）或本地市場（如果是出口）的貨物賣價計算得來的價值以及根據貨物成本計算得來的價值。

進口以「到岸價值」計算。「到岸價值」是指貨物運抵香港時的成本價值，包括保險費、運費、佣金以及貨物由付運地運到本港入口商時所需的一切費用。

港產品出口和轉口則以「離岸價值」計算。「離岸價值」是指貨物在裝載到離港運輸工具上時，對海外進口商而言的成本價值，包括賣方利潤、本地運輸、出口包裝、裝載費用、本地保險費、文件費用（包括領事費和配額費）及本地或海外代理人的佣金。

12. 數量

本刊物內列出的數量是指貨物的淨重量、體積或面積，不包括貨櫃、內部包裹或其他包裝。採用的數量單位均為十進制。

個別貨物採用的數量單位，均為最適合有關貨物項目內所涵蓋的貨物種類。如果該貨物項目涵蓋的貨物不能採用同一量度單位，則本刊物內只提供貨物價值。有關本刊物常用的單位及說明簡稱列於第 VIII 頁。

13. 黃金及金幣

金條、金幣及金碎並不包括在商品貿易的統計數字內，而是分開記錄在「黃金及金幣」項目內。

14. 特殊交易品

以下的商品或交易均歸入貿易統計的範圍：

- (a) 水、電 — 食水輸入從一九八零年一月起列入進口貿易；電力輸入從一九九四年四月起列入進口貿易；電力輸出從一九七九年四月起列入出口貿易；
- (b) 在香港轉換聯運提單的貨物 — 以聯運提單方式運抵香港的貨物，如在離港時轉換另一張在香港簽發的提單，則該批貨物在抵港時列作進口貨物，而離港時則列作轉口貨物；
- (c) 船隻及飛機 — 船隻及飛機交易均根據所得資料記錄在貿易統計內。當香港居民／公司從外國居民／公司購入船隻或飛機時，該交易會歸入當時的進口貿易內；而當香港居民／公司將船隻或飛機賣給外國居民／公司，則該交易會歸入當時的出口或轉口貿易內；

They are, in order of precedence, the transaction value of identical goods, the transaction value of similar goods, value derived from the selling price of the goods in the country/territory of importation (in the case of imports) or in the local market (in the case of exports) and computed value based on the built-up cost of the goods.

Imports are valued on a c.i.f. (cost, insurance and freight) basis. Value c.i.f. represents the purchase price (or cost if not bought) of the goods on arrival in Hong Kong, including insurance, freight, commission and all the other costs, charges and expenses incidental to the sale and delivery of the goods to Hong Kong.

Domestic exports and re-exports are valued on a f.o.b. (free on board) basis. Value f.o.b. represents the selling price (or cost if not sold) of the goods to the customer abroad, including all the other costs, charges and expenses accruing up to the point where the goods are loaded on board the exporting carrier. Other costs, charges and expenses generally consist of seller's profit, local transportation costs, export packing costs, loading charges, local insurance charges, documentation fees (including consular fee and quota charges), and commissions payable to local or overseas agency.

12. Quantities

Quantities where shown, represent the net weight, volume or size of the goods exclusive of containers, internal wrapping or any other packing. The metric system is adopted for all units of quantity.

The unit of quantity selected for any particular commodity is that which is considered most appropriate for the type of goods included in that item. Where the commodity items comprising different kinds of commodities for which a common unit of measurement cannot be selected, only values are shown. Common abbreviations for units and descriptions used in this volume are summarized in the abbreviation table on page VIII.

13. Gold and specie

Gold bullion, gold coin and gold sweepings are excluded from the statistics of merchandise trade, and are separately recorded under the heading of gold and specie.

14. Special transactions

The following merchandise or transactions are included in the trade statistics:

- (a) Water and electricity — imports of water have been included in merchandise imports since January 1980, while imports of electricity have been included in merchandise imports since April 1994 and exports of electricity have been included in merchandise exports since April 1979;
- (b) Goods on a through bill of lading switched in Hong Kong — goods which arrive at Hong Kong under a through bill of lading but depart on a separate bill of lading issued in Hong Kong to cover the onward journey are treated as imports into Hong Kong on arrival and as re-exports from Hong Kong on departure;
- (c) Ships and aircraft — transactions in ships and aircraft are recorded in the trade statistics when these are known. They are considered as having been imported into (or exported or re-exported from) Hong Kong when they are purchased (or sold) as merchandise by a resident in Hong Kong from (or to) a resident in a foreign country;

- (d) 作改良或維修的貨物 — 貨物在運送作改良或維修時，該貨物的整體價值會被記錄在貿易統計內。如果該貨物經改良或維修後再進口或出口，則維修費用及其他附帶的費用（例如進口所需的運費和保險費）亦計算在貨物價值內。但船隻和飛機的維修不記錄在貿易統計內；
- (e) 出租的貨物 — 運送出租的貨物時，貨物的整體價值會被記錄在貿易統計內；
- (f) 歸入政府帳目的貿易 — 由政府輸入的貨物均計算在貿易統計內，但由政府輸出的貨物或由軍隊輸入或輸出的貨物則不計算在內；
- (g) 從海上打撈的貨物 — 從海上打撈的金屬碎片，會以市值記錄，並算作從打撈所在地的國家／地區進口的貨物；
- (h) 魚類及海產 — 非香港註冊船隻在香港卸下的魚類及海產均被列作進口貨物，並歸入船隻的註冊國家／地區；及
- (i) 非流通的紙幣及硬幣 — 非流通的紙幣及硬幣的貿易，會以其商業價值記錄在貿易統計內。

15. 不包括的項目

以下的貨物類別均不納入貿易統計範圍內：

- (a) 由香港以外的地方付運至香港以外另一個地方的轉運貨物，並附有聯運提單或聯運空運提單者；
- (b) 載在同一運輸工具運經香港，而並無轉運的過境貨物；
- (c) 由政府輸出的貨物或由軍隊輸入或輸出的貨物；
- (d) 船上的自用品，包括儲存在船上，給予該船使用或消耗的燃料；飛機上的自用品，包括儲存在飛機油庫，給予該飛機使用的燃料；
- (e) 非貿易或商業用途的旅客個人行李及財物，但不包括車輛；
- (f) 清楚標明作廣告用途及免費供應的貨物；清楚標明是作貨樣並免費派發的貨物；價值少於一千港元的貨物，並且是作廣告用途的貨樣；
- (g) 由香港註冊船隻直接從捕魚場運抵香港的魚產，包括可食用的甲殼類動物、軟體動物及其他可食用的海產；
- (h) 私人禮物，而受禮人無須付款者；

15. Exclusions

The following categories of goods are excluded from the trade statistics:

- (a) Transshipment cargo consigned on a through bill of lading or through air waybill from a place outside Hong Kong to another place outside Hong Kong;
- (b) Transit cargo passing through Hong Kong on the same carrier without transshipment;
- (c) Articles exported by the government and articles imported or exported by the armed forces;
- (d) Ships' stores including bunker fuel for use by or consumption on board the vessel on which the stores are carried; aircraft stores, including aviation fuel carried in the tanks of an aircraft for use by that aircraft;
- (e) Personal baggage and possessions of travellers otherwise than for trade or business, not including motor vehicles;
- (f) Articles clearly marked as advertising materials and supplied free of charge, articles clearly marked as sample and distributed free of charge, and articles valued at less than one thousand dollars and used as samples for the purpose of advertising the articles;
- (g) Marine fish, including edible crustaceans, molluscs and other similar edible products derived from the sea, arriving direct from fishing grounds on fishing craft registered or licensed in Hong Kong;
- (h) Gifts of a personal nature where no payment is or is to be made by the receiver thereof;

VI

- (i) 因舉行展覽或運動比賽而暫時進口或出口的物品，而該些物品在展覽或運動比賽結束後須再出口或進口者；
 - (j) 根據大西洋公約協會的規例進口或出口的物品；
 - (k) 祇供運載貨物進出口用的空、舊運貨箱；
 - (l) 任何國家／地區的法定流通鈔票及硬幣；
 - (m) 由外國空運公司進口或出口，用作維修或保養自置或租用的飛機零件或配件；
 - (n) 由外國運輸公司進口，用作維修或保養運貨箱的物品；
 - (o) 任何電台及電視台的製作及廣播設備及經過特別改裝的電台或電視台車輛及其設備：
 - (i) 由一位在香港以外地區定居的人士或居民擁有及進口；及
 - (ii) 在香港使用完畢後再出口；
 - (p) 任何在進口或出口時作貨運用途的運輸工具，惟當作貨物或其部分進口或出口的則除外。
- (i) Articles temporarily imported or exported solely for the purpose of exhibition or sports competition and subsequent return;
 - (j) Articles imported or exported under and in accordance with an A.T.A. Carnet;
 - (k) Used empty freight containers and the like used solely for import and export of articles;
 - (l) Banknote and coins after issue into circulation, being legal tender in any country/territory;
 - (m) Any aircraft part or accessory imported or exported by foreign air transport undertaking for repairing or maintenance of aircraft owned or chartered by it;
 - (n) Any article imported by a foreign transport undertaking for repairing or maintenance of freight containers operated by it;
 - (o) Any radio and television production and broadcasting equipment and specially adapted radio or television vans and their equipment :
 - (i) which is owned and imported by a person established or resident outside Hong Kong; and
 - (ii) which is intended to be exported after having been used in Hong Kong;
 - (p) Any means of transport for the purpose of being used as a means of conveyance at the time when it is being imported or exported, other than those which are imported or exported as cargo or part thereof.

16. 商品的簡稱及國家／地區名稱的代號

為減低篇幅，本刊物的一些英文貨物名稱，是比《香港商品貿易統計分類表二零零二年版（按標準國際貿易分類（第三次修訂版）編製）》所刊載的名稱較為簡短。詳細統計表亦以代號代替國家／地區的英文名稱。兩個依英文字母次序的國家／地區對照表刊於第 IX 及 XI 頁，分別以國家／地區的英文代號及全名排列。

17. 刊物的發售及訂購

《香港商品貿易統計》及其他政府統計處刊物可透過以下途徑購買：

網上銷售服務

互聯網用戶可在「香港統計數據書店」（網址：<http://www.statisticalbookstore.gov.hk>）網上購買刊物，並即時付款。購買刊物的下載版可即時在網上下載，而購買印刷版則會以郵遞送達。用戶亦可於網上安排訂閱期刊或行將出版的刊物。「香港統計數據書店」與其他公共服務集中設於「公共服務電子化」計劃(ESD)的入門網站中（網址：<http://www.esd.gov.hk>）。

16. Abbreviations for commodity descriptions and codes for countries/territories

To contain the size of this publication, the English descriptions given for some commodities have been shortened from the full descriptions which can be found in 'Hong Kong Merchandise Trade Statistics Classification (SITC Rev. 3), 2002 Edition'. In the detailed tables, codes are used in lieu of the English names of countries/territories. A list of countries/territories in alphabetical order of the codes and one in alphabetical order of the full English names are given on pages IX and XI respectively.

17. Sales of publication and subscription

The various volumes of Hong Kong Merchandise Trade Statistics and other publications of the Census and Statistics Department can be purchased from the following channels :

Online Purchase

Internet users may purchase the publications online at the "Statistical Bookstore, Hong Kong" (Address: <http://www.statisticalbookstore.gov.hk>) with payment made instantly. Softcopies of the publications purchased are available for immediate downloading while hardcopies purchased will be delivered by mail. Subscription to regular publications and advance ordering of upcoming releases are also available. The Statistical Bookstore is hosted on the ESD portal (Address: <http://www.esd.gov.hk>) together with other public services.

郵購服務

大部分政府統計處的刊物均附有郵購表格，供訂購或按期訂閱刊物的印刷版。填妥的郵購表格可連同支付所需費用和郵費的支票或匯票寄回。郵購表格亦可從政府統計處網站下載（網址：http://www.info.gov.hk/censtatd/chinese/service_desk/forms_index.html）。

銷售中心

- ◆ 香港金鐘道六十六號
金鐘道政府合署低座地下
政府刊物銷售處
電話：(852) 2537 1910
傳真：(852) 2523 7195
- ◆ 香港灣仔港灣道十二號
灣仔政府大樓十九樓
政府統計處刊物出版組
電話：(852) 2582 3025
傳真：(852) 2827 1708

註釋：目前所有定期出版的刊物和大部分特刊的下載版均於網上書店發售。除刊物外，一些較刊物所載統計數據更詳細的統計表亦於網上書店有售。

《香港商品貿易統計》及其周年附刊的英文版亦以電腦微縮膠片形式發售。雖然電腦微縮膠片的報表編排次序及格式與本刊物有別，但兩者內容相同。查詢及訂購電腦微縮膠片，可向下列地點聯絡：「香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處貿易統計資料發布組」（電話：2582 4915，圖文傳真：2802 1101）。

18. 補充資料

政府統計處亦定期出版其他有關對外貿易的報告，包括：

- (a) 《香港對外商品貿易》（月刊）；
- (b) 《香港商品貿易指數》（月刊）；
- (c) 《香港對外貿易回顧》（年刊）。

如欲購買及訂閱上述刊物，請參閱註十七。

19. 按協調制度分析的貿易統計數字

除《香港商品貿易統計》及上述刊物外，政府統計處亦備有按協調制度分析的貿易統計數字。較為重要的統計表有：

- (a) 按協調制度條目及國家／地區劃分的貿易數字；
- (b) 按協調制度條目及來源地劃分的進口／轉口數字；及
- (c) 按來源地、目的地及協調制度條目劃分的轉口數字。

有關上述貿易統計分析資料的影印本可在以下地點購買：「香港灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處貿易統計資料發布組」。

Mail Order Service

A mail order form for ordering or arranging subscription to hardcopies of publications is available in most publications of the Census and Statistics Department. It may be completed and sent back together with a cheque or bank draft covering all necessary cost and postage. The order form is also available for downloading from the website of the Department (Address : http://www.info.gov.hk/censtatd/eng/service_desk/forms_index.html).

Sales Centres

- ◆ Government Publications Centre
G/F Low Block, Queensway Government Offices
66 Queensway, Hong Kong
Tel.: (852) 2537 1910
Fax.: (852) 2523 7195
- ◆ Publications Unit
Census and Statistics Department
19/F Wanchai Tower
12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong
Tel.: (852) 2582 3025
Fax.: (852) 2827 1708

Note: At present, softcopies of all regular and most ad hoc publications are available for sale at the Online Bookstore. Apart from publications, softcopies of statistical tables containing more detailed statistics than publications are also available for sale at the Bookstore.

The English version of Hong Kong Merchandise Trade Statistics and its Annual Supplement are also available on computer output microfiches (COM). Although the table sequence and format of the COM differ from this publication, their contents are identical. Enquiries and subscriptions can be directed to the Trade Statistics Dissemination Section, Census and Statistics Department, 19th Floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong. (Tel. : 2582 4915, fax : 2802 1101).

18. Sources of additional information

The Census and Statistics Department publishes regularly other reports on Hong Kong's external trade, including:

- (a) Hong Kong External Merchandise Trade (monthly),
- (b) Hong Kong Merchandise Trade Index Number (monthly),
- (c) Annual Review of Hong Kong External Trade.

For purchase and subscriptions to the above publications, please refer to Note 17 above.

19. Trade statistics analysed by the Harmonized System

Besides the Hong Kong Merchandise Trade Statistics and the above publications, trade statistics analysed by the Harmonized System (HS) are also available. Some of the more important tabulations are:

- (a) Trade by HS item by country/territory,
- (b) Imports/re-exports by HS item by origin,
- (c) Re-exports by origin by destination by HS item.

Photocopies of trade statistics relating to these analyses may be purchased at the Trade Statistics Dissemination Section, Census and Statistics Department, 19th Floor, Wanchai Tower, 12 Harbour Road, Wan Chai, Hong Kong.

簡 稱 對 照 表

Abbreviation Table

國家／地區名稱上採用的簡稱 Abbreviations used in titles of countries/territories			國家編號 Country Code
未列明非洲國家／地區	AFRICAN NES	African countries/territories, not elsewhere specified	C8
未列明澳大利西亞及大洋洲國家／地區	AUST & OCEANIAN NES	Australasian and Oceanian countries/territories, not elsewhere specified	W8
巴林	BAHRAIN	State of Bahrain	BH
比利時及盧森堡	BELGIUM LUXEM	Belgium and Luxembourg	B8
波斯尼亞及黑塞哥維那共和國	BOSNIA/HERZEGO	Republic of Bosnia and Herzegovina	BA
文萊達路撒林	BRUNEI	Brunei Darussalam	BN
未列明中美洲及南美洲國家／地區	C&S AMERICAN NES	Central and South American countries/territories, not elsewhere specified	A8
中非共和國	CEN AFR R	Central African Republic	CF
民主	DEM	Democratic	-
歐洲聯盟	E.U.	European Union	-
赤道畿內亞	EQUAT GUINEA	Republic of Equatorial Guinea	GQ
聯邦	F	Federal	-
畿內亞比紹	GUINEA BISSAU	Republic of Guinea-Bissau	G8
羅馬教區（梵蒂岡）	HOLY SEE (VCS)	Holy See (Vatican City State)	VA
西屬非洲島嶼、港口及省份	INSULAR SPAIN	Insular Spain and Spanish Ports and Provinces in Africa	9B
萊索托	LESOTHO	Kingdom of Lesotho	LS
利比亞	LIBYAN ARAB J	Libyan Arab Jamahiriya	LY
馬達加斯加	MADAGASCAR	Democratic Republic of Madagascar	R8
密克羅尼西亞聯邦及帕魯	MICRONESIA FS & PALAU	Micronesia, Fed State of, and Palau	P7
緬甸	MYANMAR	Union of Myanmar	MM
未列明在其他編號	NES	Not elsewhere specified	-
阿曼	OMAN	Sultanate of Oman	OM
人民	P	People's	-
巴布亞新畿內亞	PAPUA N GUINEA	Papua New Guinea	PG
皮特凱恩島	PITCAIRN IS	Pitcairn Island	PN
共和國	R	Republic	-
俄羅斯聯邦	RUSSIAN F	The Russian Federation	RU
所羅門群島	SOLOMON IS	Solomon Islands	SB
斯里蘭卡	SRI LANKA	Democratic Socialist Republic of Sri Lanka	LK
瑞士及列支敦斯登	SWITZERLAND	Switzerland and Liechtenstein	S8
阿拉伯聯合酋長國	U A EMIRATES	United Arab Emirates	AE
美國邊遠島嶼	US MINOR OUTLYING IS	United States Minor Outlying Islands	U6
美國	USA	United States of America	U8
越南	VIETNAM	Socialist Republic of Vietnam	VN

代號

Symbol

@

貨值在五百元以下

Value less than \$500

按代號英文字母排列的國家/地區表

LIST OF COUNTRIES/TERRITORIES

IN ALPHABETICAL ORDER OF CODES

本刊物的國家/地區代號與電子報關所用的編號不同。進出口商可參考「貿易通」出版的進出口報關服務軟件接合及開發資料（EDI II）最新版本，以查閱電子資料聯通報關服務所用的國家/地區編號。

The codes for countries/territories in this publication differ from those used for lodging trade declarations through Electronic Data Interchange (EDI). For country/territory codes for lodging declarations through EDI, importers and exporters are advised to refer to the International Organization for Standardization (ISO) country/territory codes specified in the latest version of the Hong Kong EDI Implementation Instructions for Import/Export Declarations (EDI II) published by Tradelink.

代號			代號		
Code	Country/Territory	國家/地區	Code	Country/Territory	國家/地區
9A	Curacao	庫臘索島	DO	Dominican Republic	多明尼加共和國
9B	Insular Spain and Spanish Ports and Provinces in Africa	西屬非洲島嶼、港口及省份	DZ	Algeria	阿爾及利亞
A8	Central and South American countries/territories, n.e.s.	未列明中美洲及南美洲國家／地區	E8	Ethiopia	埃塞俄比亞
AE	United Arab Emirates	阿拉伯聯合酋長國	EC	Ecuador	厄瓜多爾
AF	Afghanistan	阿富汗	EE	Estonia, Republic of	愛沙尼亞共和國
AL	Albania	阿爾巴尼亞	EG	Egypt, Arab Republic of	埃及
AM	Armenia, Republic of	亞美尼亞共和國	ES	Spain	西班牙
AO	Angola, People's Republic of	安哥拉	F8	France	法國
AR	Argentina	阿根廷	FI	Finland	芬蘭
AS	American Samoa	美屬薩摩亞	FJ	Fiji	斐濟群島
AT	Austria	奧地利	G8	Guinea-Bissau, Republic of	畿內亞比紹
AU	Australia	澳大利亞	GA	Gabon	加蓬
AW	Aruba	阿魯巴島	GB	United Kingdom	英國
AZ	Azerbaijan, Republic of	阿塞拜疆共和國	GD	Grenada	格林納達
B8	Belgium and Luxembourg	比利時及盧森堡	GE	Georgia, Republic of	格魯吉亞共和國
BA	Bosnia and Herzegovina, Republic of	波斯尼亞及黑塞哥維那共和國	GH	Ghana	加納
BB	Barbados	巴巴多斯	GI	Gibraltar	直布羅陀
BD	Bangladesh	孟加拉	GL	Greenland	格陵蘭島
BF	Burkina Faso	布基納法索	GM	Gambia	岡比亞
BG	Bulgaria	保加利亞	GN	Guinea	畿內亞
BH	Bahrain, State of	巴林	GQ	Equatorial Guinea, Republic of	赤道畿內亞
BI	Burundi	布隆迪	GR	Greece	希臘
BJ	Benin, Republic of	貝寧	GT	Guatemala	危地馬拉
BN	Brunei Darussalam	文萊達路撒林	GU	Guam	關島
BO	Bolivia	玻利維亞	GY	Guyana	圭亞那
BR	Brazil	巴西	H8	Asian countries/territories, n.e.s.	未列明亞洲國家／地區
BS	Bahamas	巴哈馬	HK	Hong Kong Special Administrative Region	香港特別行政區
BT	Bhutan	不丹	HN	Honduras, Republic of	洪都拉斯
BW	Botswana, Republic of	博茨瓦納	HR	Croatia, Republic of	克羅地亞共和國
BY	Belarus, Republic of	白俄羅斯共和國	HT	Haiti	海地
BZ	Belize	百利茲	HU	Hungary	匈牙利
C8	African countries/territories, n.e.s.	未列明非洲國家／地區	I8	Italy	意大利
CA	Canada	加拿大	ID	Indonesia	印度尼西亞
CF	Central African Republic	中非共和國	IE	Ireland, Republic of	愛爾蘭共和國
CG	Congo, Republic of	剛果共和國	IL	Israel	以色列
CI	Cote d'Ivoire	科特迪瓦	IN	India	印度
CL	Chile	智利	IQ	Iraq	伊拉克
CM	Cameroon, Republic of	喀麥隆	IR	Iran	伊朗
CN	China, The mainland of	中國內地	IS	Iceland	冰島
CO	Colombia	哥倫比亞	JM	Jamaica	牙買加
CR	Costa Rica	哥斯達黎加	JO	Jordan	約旦
CU	Cuba	古巴	JP	Japan	日本
CY	Cyprus	塞浦路斯	KE	Kenya	肯尼亞
CZ	Czech Republic	捷克共和國	KG	Kyrgyzstan, Republic of	吉爾吉斯共和國
D8	Denmark	丹麥	KH	Cambodia, Kingdom of	柬埔寨王國
DE	Germany, Federal Republic of	德國	KI	Kiribati, Republic of	基里巴斯
DJ	Djibouti	吉布提	KM	Comoros	科摩羅
			KP	Korea, Democratic People's Republic of	朝鮮人民共和國
			KR	Korea, Republic of	大韓民國

代號

代號 Code	Country/Territory	國家/地區
KW	Kuwait	科威特
KZ	Kazakhstan, Republic of	哈薩克共和國
LA	Lao People's Democratic Republic	寮國
LB	Lebanon	黎巴嫩
LK	Sri Lanka, Democratic Socialist Republic of	斯里蘭卡
LR	Liberia	利比里亞
LS	Lesotho, Kingdom of	萊索托
LT	Lithuania	立陶宛
LV	Latvia, Republic of	拉脫維亞共和國
LY	Libyan Arab Jamahiriya	利比亞
M8	Morocco	摩洛哥
MD	Moldova, Republic of	摩爾多瓦共和國
MH	Marshall Islands	馬紹爾群島
MK	Macedonia, Republic of	馬其頓共和國
ML	Mali	馬里
MM	Myanmar, Union of	緬甸
MN	Mongolia	蒙古
MO	Macao	澳門
MP	Northern Mariana Islands	北馬里亞納群島
MR	Mauritania	毛里塔尼亞
MT	Malta	馬爾他
MU	Mauritius	毛里求斯
MV	Maldives, Republic of	馬爾代夫
MW	Malawi	馬拉維
MX	Mexico	墨西哥
MY	Malaysia	馬來西亞
MZ	Mozambique	莫桑比克
N8	Norway	挪威
NA	Namibia	納米比亞
NE	Niger, Republic of	尼日爾共和國
NG	Nigeria	尼日利亞
NI	Nicaragua	尼加拉瓜
NL	Netherlands	荷蘭
NP	Nepal	尼泊爾
NR	Nauru	瑙魯
NZ	New Zealand	新西蘭
OM	Oman, Sultanate of	阿曼
P7	Micronesia, Fed State of, and Palau	密克羅尼西亞聯邦及帕魯
P8	Western European countries/territories, n.e.s.	未列明西歐國家／地區
PA	Panama, Republic of	巴拿馬
PE	Peru	秘魯
PG	Papua New Guinea	巴布亞新畿內亞
PH	Philippines	菲律賓
PK	Pakistan	巴基斯坦
PL	Poland	波蘭
PN	Pitcairn Island	皮特凱恩島
PR	Puerto Rico	波多黎各
PT	Portugal	葡萄牙
PY	Paraguay	巴拉圭
Q8	Commonwealth of Independent States and Eastern European countries/territories, n.e.s.	未列明獨立國家聯合體及東歐國家／地區
QA	Qatar	卡塔爾
R8	Madagascar, Democratic Republic of	馬達加斯加

代號

代號 Code	Country/Territory	國家/地區
RO	Romania	羅馬尼亞
RU	Russian Federation, The	俄羅斯聯邦
RW	Rwanda	盧旺達
S8	Switzerland and Liechtenstein	瑞士及列支敦斯登
SA	Saudi Arabia	沙特阿拉伯
SB	Solomon Islands	所羅門群島
SC	Seychelles	塞舌爾
SD	Sudan, Republic of the	蘇丹
SE	Sweden	瑞典
SG	Singapore, Republic of	新加坡
SI	Slovenia, Republic of	斯洛文尼亞共和國
SK	Slovak Republic	斯洛伐克共和國
SL	Sierra Leone	塞拉利昂
SM	San Marino	聖馬力諾
SN	Senegal	塞內加爾
SO	Somali Democratic Republic	索馬里
SR	Suriname, Republic of	蘇里南
SV	El Salvador	薩爾瓦多
SY	Syrian Arab Republic	敘利亞
SZ	Swaziland	斯威士蘭
T8	Middle East countries/territories, n.e.s.	未列明中東國家／地區
TD	Chad	乍得
TG	Togo	多哥
TH	Thailand	泰國
TJ	Tajikistan, Republic of	塔吉克共和國
TK	Tokelau	托克勞群島
TM	Turkmenistan	土庫曼
TN	Tunisia	突尼斯
TO	Tonga	湯加
TR	Turkey	土耳其
TT	Trinidad and Tobago	特立尼達和多巴哥
TV	Tuvalu	圖瓦盧
TW	Taiwan	臺灣
TZ	Tanzania	坦桑尼亞
U6	United States Minor Outlying Islands	美國邊遠島嶼
U8	United States of America	美國
UA	Ukraine	烏克蘭
UG	Uganda	烏干達
UY	Uruguay	烏拉圭
UZ	Uzbekistan, Republic of	烏茲別克共和國
V8	North American countries/territories, n.e.s.	未列明北美洲國家／地區
VA	Holy See (Vatican City State)	羅馬教區（梵蒂岡）
VE	Venezuela	委內瑞拉
VI	Virgin Islands, U.S.	美屬維爾京斯島
VN	Vietnam, Socialist Republic of	越南
VU	Vanuatu, Republic of	瓦努阿圖
W8	Australasian and Oceanian countries/territories, n.e.s.	未列明澳大利西亞及大洋洲國家／地區
WS	Samoa	薩摩亞
YE	Yemen, Republic of	也門共和國
YU	Yugoslavia, Federal Republic of	南斯拉夫聯邦共和國
ZA	South Africa, Republic of	南非
ZM	Zambia	贊比亞
ZR	Congo, Democratic Republic of	剛果民主共和國
ZW	Zimbabwe	津巴布韋
X8	Country Unknown	國家不詳

n.e.s. 代表未列明在其他編號內

n.e.s. not elsewhere specified

按英文字母排列的國家/地區表 ALPHABETICAL LIST OF COUNTRIES/TERRITORIES

本刊物的國家/地區代號與電子報關所用的編號不同。進出口商可參考「貿易通」最新版的進出口報關服務軟件接合及開發資料（EDI II），以查閱電子資料聯通報關服務所用的國家/地區編號。

The codes for countries/territories in this publication differ from those used for lodging trade declarations through Electronic Data Interchange (EDI). For country/territory codes for lodging declarations through EDI, importers and exporters are advised to refer to the International Organization for Standardization (ISO) country/territory codes specified in the latest version of the Hong Kong EDI Implementation Instructions for Import/Export Declarations (EDI II) published by Tradelink.

Country/Territory	國家/地區	代號 Code	Country/Territory	國家/地區	代號 Code
Afghanistan	阿富汗	AF	Costa Rica	哥斯達黎加	CR
African countries/territories, n.e.s.	未列明非洲國家／ 地區	C8	Cote d'Ivoire	科特迪瓦	CI
Albania	阿爾巴尼亞	AL	Croatia, Republic of	克羅地亞共和國	HR
Algeria	阿爾及利亞	DZ	Cuba	古巴	CU
American Samoa	美屬薩摩亞	AS	Curacao	庫臘索島	9A
Angola, People's Republic of	安哥拉	AO	Cyprus	塞浦路斯	CY
Argentina	阿根廷	AR	Czech Republic	捷克共和國	CZ
Armenia, Republic of	亞美尼亞共和國	AM	Denmark	丹麥	D8
Aruba	阿魯巴島	AW	Djibouti	吉布提	DJ
Asian countries/territories, n.e.s.	未列明亞洲國家／ 地區	H8	Dominican Republic	多明尼加共和國	DO
Australasian and Oceanian countries/territories, n.e.s.	未列明澳大利西亞 及大洋洲國家／ 地區	W8	Ecuador	厄瓜多爾	EC
Australia	澳大利亞	AU	Egypt, Arab Republic of	埃及	EG
Austria	奧地利	AT	El Salvador	薩爾瓦多	SV
Azerbaijan, Republic of	阿塞拜疆共和國	AZ	Equatorial Guinea, Republic of	赤道畿內亞	GQ
Bahamas	巴哈馬	BS	Estonia, Republic of	愛沙尼亞共和國	EE
Bahrain, State of	巴林	BH	Ethiopia	埃塞俄比亞	E8
Bangladesh	孟加拉	BD	Fiji	斐濟群島	FJ
Barbados	巴巴多斯	BB	Finland	芬蘭	FI
Belarus, Republic of	白俄羅斯共和國	BY	France	法國	F8
Belgium and Luxembourg	比利時及盧森堡	B8	Gabon	加蓬	GA
Belize	百利茲	BZ	Gambia	岡比亞	GM
Benin, Republic of	貝寧	BJ	Georgia, Republic of	格魯吉亞共和國	GE
Bhutan	不丹	BT	Germany, Federal Republic of	德國	DE
Bolivia	玻利維亞	BO	Ghana	加納	GH
Bosnia and Herzegovina, Republic of	波斯尼亞及黑塞哥 維那共和國	BA	Gibraltar	直布羅陀	GI
Botswana, Republic of	博茨瓦納	BW	Greece	希臘	GR
Brazil	巴西	BR	Greenland	格陵蘭島	GL
Brunei Darussalam	文萊達路撒林	BN	Grenada	格林納達	GD
Bulgaria	保加利亞	BG	Guam	關島	GU
Burkina Faso	布基納法索	BF	Guatemala	危地馬拉	GT
Burundi	布隆迪	BI	Guinea	畿內亞	GN
Cambodia, Kingdom of	柬埔寨王國	KH	Guinea-Bissau, Republic of	畿內亞比紹	G8
Cameroon, Republic of	喀麥隆	CM	Guyana	圭亞那	GY
Canada	加拿大	CA	Haiti	海地	HT
Central African Republic	中非共和國	CF	Holy See (Vatican City State)	羅馬教區（梵蒂岡）	VA
Central and South American countries/territories, n.e.s.	未列明中美洲及南 美洲國家／地區	A8	Honduras, Republic of	洪都拉斯	HN
Chad	乍得	TD	Hong Kong Special Administrative Region	香港特別行政區	HK
Chile	智利	CL	Hungary	匈牙利	HU
China, The mainland of	中國內地	CN	Iceland	冰島	IS
Colombia	哥倫比亞	CO	India	印度	IN
Commonwealth of Independent States and Eastern European countries/territories, n.e.s.	未列明獨立國家聯 合體及東歐國家／ 地區	Q8	Indonesia	印度尼西亞	ID
Comoros	科摩羅	KM	Insular Spain and Spanish Ports and Provinces in Africa	西屬非洲島嶼、 港口及省份	9B
Congo, Democratic Republic of	剛果民主共和國	ZR	Iran	伊朗	IR
Congo, Republic of	剛果共和國	CG	Iraq	伊拉克	IQ
			Ireland, Republic of	愛爾蘭共和國	IE
			Israel	以色列	IL
			Italy	意大利	I8
			Jamaica	牙買加	JM
			Japan	日本	JP
			Jordan	約旦	JO

<i>Country/Territory</i>	<i>國家/地區</i>	<i>代號 Code</i>	<i>Country/Territory</i>	<i>國家/地區</i>	<i>代號 Code</i>
Kazakhstan, Republic of	哈薩克共和國	KZ	Puerto Rico	波多黎各	PR
Kenya	肯尼亞	KE	Qatar	卡塔爾	QA
Kiribati, Republic of	基里巴斯	KI	Romania	羅馬尼亞	RO
Korea, Democratic People's Republic of	朝鮮人民共和國	KP	Russian Federation, The	俄羅斯聯邦	RU
Korea, Republic of	大韓民國	KR	Rwanda	盧旺達	RW
Kuwait	科威特	KW	Samoa	薩摩亞	WS
Kyrgyzstan, Republic of	吉爾吉斯共和國	KG	San Marino	聖馬力諾	SM
Lao People's Democratic Republic	寮國	LA	Saudi Arabia	沙特阿拉伯	SA
Latvia, Republic of	拉脫維亞共和國	LV	Senegal	塞內加爾	SN
Lebanon	黎巴嫩	LB	Seychelles	塞舌爾	SC
Lesotho, Kingdom of	萊索托	LS	Sierra Leone	塞拉利昂	SL
Liberia	利比里亞	LR	Singapore, Republic of	新加坡	SG
Libyan Arab Jamahiriya	利比亞	LY	Slovak Republic	斯洛伐克共和國	SK
Lithuania	立陶宛	LT	Slovenia, Republic of	斯洛文尼亞共和國	SI
Macao	澳門	MO	Solomon Islands	所羅門群島	SB
Macedonia, Republic of	馬其頓共和國	MK	Somali Democratic Republic	索馬里	SO
Madagascar, Democratic Republic of	馬達加斯加	R8	South Africa, Republic of	南非	ZA
Malawi	馬拉維	MW	Spain	西班牙	ES
Malaysia	馬來西亞	MY	Sri Lanka, Democratic Socialist Republic of	斯里蘭卡	LK
Maldives, Republic of	馬爾代夫	MV	Sudan, Republic of the	蘇丹	SD
Mali	馬里	ML	Suriname, Republic of	蘇里南	SR
Malta	馬爾他	MT	Swaziland	斯威士蘭	SZ
Marshall Islands	馬紹爾群島	MH	Sweden	瑞典	SE
Mauritania	毛里塔尼亞	MR	Switzerland and Liechtenstein	瑞士及列支敦斯登	S8
Mauritius	毛里求斯	MU	Syrian Arab Republic	敘利亞	SY
Mexico	墨西哥	MX	Taiwan	臺灣	TW
Micronesia, Fed State of, and Palau	密克羅尼西亞聯邦 及帕魯	P7	Tajikistan, Republic of	塔吉克共和國	TJ
Middle East countries/territories, n.e.s.	未列明中東國家／ 地區	T8	Tanzania	坦桑尼亞	TZ
Moldova, Republic of	摩爾多瓦共和國	MD	Thailand	泰國	TH
Mongolia	蒙古	MN	Togo	多哥	TG
Morocco	摩洛哥	M8	Tokelau	托克勞群島	TK
Mozambique	莫桑比克	MZ	Tonga	湯加	TO
Myanmar, Union of	緬甸	MM	Trinidad and Tobago	特立尼達和多巴哥	TT
Namibia	納米比亞	NA	Tunisia	突尼斯	TN
Nauru	瑙魯	NR	Turkey	土耳其	TR
Nepal	尼泊爾	NP	Turkmenistan	土庫曼	TM
Netherlands	荷蘭	NL	Tuvalu	圖瓦盧	TV
New Zealand	新西蘭	NZ	Uganda	烏干達	UG
Nicaragua	尼加拉瓜	NI	Ukraine	烏克蘭	UA
Niger, Republic of	尼日爾共和國	NE	United Arab Emirates	阿拉伯聯合酋長國	AE
Nigeria	尼日利亞	NG	United Kingdom	英國	GB
North American countries/territories, n.e.s.	未列明北美洲國家／ 地區	V8	United States Minor Outlying Islands	美國邊遠島嶼	U6
Northern Mariana Islands	北馬里亞納群島	MP	United States of America	美國	U8
Norway	挪威	N8	Uruguay	烏拉圭	UY
Oman, Sultanate of	阿曼	OM	Uzbekistan, Republic of	烏茲別克共和國	UZ
Pakistan	巴基斯坦	PK	Vanuatu, Republic of	瓦努阿圖	VU
Panama, Republic of	巴拿馬	PA	Venezuela	委內瑞拉	VE
Papua New Guinea	巴布亞新畿內亞	PG	Vietnam, Socialist Republic of	越南	VN
Paraguay	巴拉圭	PY	Virgin Islands, U.S.	美屬維爾京群島	VI
Peru	秘魯	PE	Western European countries/territories, n.e.s.	未列明西歐國家／ 地區	P8
Philippines	菲律賓	PH	Yemen, Republic of	也門共和國	YE
Pitcairn Island	皮特凱恩島	PN	Yugoslavia, Federal Republic of	南斯拉夫聯邦共和 國	YU
Poland	波蘭	PL	Zambia	贊比亞	ZM
Portugal	葡萄牙	PT	Zimbabwe	津巴布韋	ZW
			Country Unknown	國家不詳	X8

n.e.s. 代表未列明在其他編號內

n.e.s. not elsewhere specified

歐洲聯盟成員國
List of European Union Countries

本刊物的國家/地區代號與電子報關所用的編號不同。進出口商可參考「貿易通」出版的進出口報關服務軟件接合及開發資料（EDI II）最新版本，以查閱電子資料聯通報關服務所用的國家/地區編號。

The codes for countries/territories in this publication differ from those used for lodging trade declarations through Electronic Data Interchange (EDI). For country/territory codes for lodging declarations through EDI, importers and exporters are advised to refer to the International Organization for Standardization (ISO) country/territory codes specified in the latest version of the Hong Kong EDI Implementation Instructions for Import/Export Declarations (EDI II) published by Tradelink.

按代號英文字母排列的國家/地區表

LIST OF COUNTRIES/TERRITORIES IN ALPHABETICAL
ORDER OF CODES

代號		
Code	Country/Territory	國家/地區
AT	Austria	奧地利
B8	Belgium and Luxembourg	比利時及盧森堡
D8	Denmark	丹麥
DE	Germany, Federal Republic of	德國
ES	Spain	西班牙
F8	France	法國
FI	Finland	芬蘭
GB	United Kingdom	英國
GR	Greece	希臘
I8	Italy	意大利
IE	Ireland, Republic of	愛爾蘭共和國
NL	Netherlands	荷蘭
PT	Portugal	葡萄牙
SE	Sweden	瑞典

按英文字母排列的國家/地區表

ALPHABETICAL LIST OF COUNTRIES/TERRITORIES

		代號
Country/Territory	國家/地區	Code
Austria	奧地利	AT
Belgium and Luxembourg	比利時及盧森堡	B8
Denmark	丹麥	D8
Finland	芬蘭	FI
France	法國	F8
Germany, Federal Republic of	德國	DE
Greece	希臘	GR
Ireland, Republic of	愛爾蘭共和國	IE
Italy	意大利	I8
Netherlands	荷蘭	NL
Portugal	葡萄牙	PT
Spain	西班牙	ES
Sweden	瑞典	SE
United Kingdom	英國	GB